



معلومات المريض

دل يل الاستعمال زر (Button) danuButton®



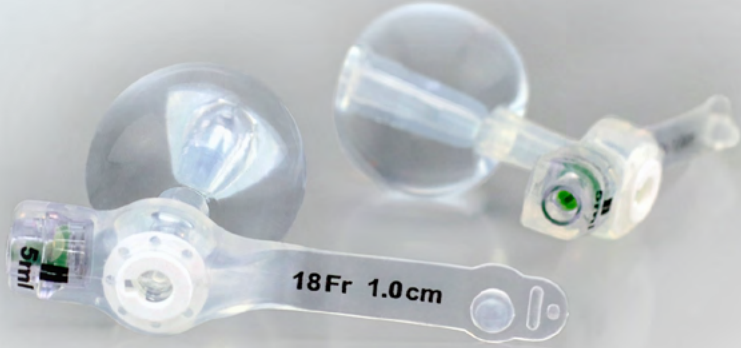
Best Quality made by a German Manufacturer

زر فغر المعدة® danuButton زر فغر المعدة

هو أنبوب تغذية بديل ويمكن أن يحل محل أنبوب فغر المعدة على سبيل المثال عندما يلتئم فغر المعدة تماماً.® danuButton إن زر فغرة المعدة هي قناة يتم إنشاؤها صناعياً بين المعدة وجدار البطن. وعادةً ما تلتئم هذه القناة بعد 4 - 6 أسابيع بعد الإدخال الأولي، بحيث يمكن للزر أن يحل محل أنبوب الإدخال الأولي. وللقيام بذلك، يتم دفع الزر في فغرة المعدة الموجودة من الخارج وتثبيتته في المعدة عن طريق نفخ بالون سيليكون بالسوائل.

هو مجلس منخفض المظهر، وهو غير ظاهر تحت الملابس® danuButton إن زر . ولا يكاد يقيد حرية الحركة

وهو سهل التنظيف ويمكن حتى ارتداؤه أثناء الاستحمام والاستحمام



✓ زر danuButton® المناسب لكل مريض

يتم تقديم زر danuButton® بمجموعة متنوعة من الأحجام والأطوال بحيث يمكن تزويد كل مريض بالزر الذي يحتاجه بالضبط.

زر danuButton® - لإضفاء لمسة فردية إضافية.

✓ يتميز زر danuButton® بصغر حجمه وانخفاض مظهره الخارجي وسريته

يسمح التصميم المنخفض للوحة التثبيت الخارجية بإخفاء الزر بسهولة تحت الملابس ويضمن أفضل حرية حركة ممكنة في الحياة اليومية.

زر danuButton® - للحصول على هذا القدر الإضافي من جودة الحياة.

✓ مواد عالية الجودة للسلامة والراحة

إن زر danuButton® مصنوع من سيليكون عالي الجودة من الدرجة الطبية وهو ناعم ومرن للغاية لتوفير راحة ممتازة عند الارتداء. أزرار danuButton® وجميع ملحقات مجموعات أزرار danuButton® خالية من اللاتكس وخالية من مادة PVC وخالية من الملدنات الصارة مثل DEHP أو BPA.

زر danuButton® - لمزيد من الأمان.

يتم الإدخال الأولي لأنبوب التغذية أو الزر بواسطة طبيب.

يمكن أن يتم تغيير الزر إما عن طريق أخصائيين طبيين أو عن طريق الأقارب المدربين أو عن طريق الممرضين المدربين أنفسهم.

INNOVATORS IN ENTERAL CARE



Best Quality made by a German Manufacturer



أعزائي المرضى، أعزائي الأقارب

إذا كنت تقرأ هذه الكلمات، فهذا يعني أن طبيبك المعالج يخطط للعلاج بالتغذية المعوية لك أو لقريبك، أو أنك تتلقى بالفعل التغذية المعوية. يهدف هذا الكتيب إلى تزويدك بالمعلومات المهمة والثقة اللازمة في استخدام زر فغر المعدة من دانوميد وهو زر دانوبتن. ومع ذلك، إذا كنت لا تزال غير متأكد، يُرجى الاتصال بطبيبك المعالج على انفراد،® danumed

شركة دانوميد هي شركة ألمانية للتكنولوجيا الطبية المبتكرة تديرها عائلة. ذات معايير عالية الجودة وخبرة سنوات عديدة في مجال التغذية المعوية. سلامة المريض هي الأولوية القصوى® danuButton وجميع مكونات مجموعات® danuButton لشركة دانوميد، ولهذا السبب لا نستخدم سوى مواد عالية الجودة في وهي خالية من المواد الصارة وتضمن الاستخدام الآمن والعمر الطويل للمنتج

عند تطوير منتجاتنا، نولي أيضاً اهتماماً خاصاً لراحة المريض. عند تطوير منتجاتنا، نولي أيضاً اهتماماً خاصاً لراحة المريض.

عند تطوير منتجاتنا، نولي أيضاً اهتماماً خاصاً لراحة المريض. إن أفضل رعاية ممكنة لك قريبة جداً من قلوبنا، ونحن نعمل على ذلك بالتزام كامل كل يوم

مع أطيب التحيات

سونيا وهانز وينكلمان

تعليمات موجزة لوضع زر danuButton®

قبل الاستخدام، يُرجى غسل اليدين جيداً وتعقيمها إذا لزم الأمر و/أو ارتداء قفازات يمكن التخلص منها. يجب أن يكون زر danuButton® الاحتياطي دائماً في متناول اليد لمنع انغلاق الفغرة.



صمام البالون:

لملء البالون أو تفريغه من الهواء عند تغيير danuButton® يتم توصيل محقنة لوير بصمام البالون ثم يتم وضع الماء لسد البالون في البالون.

بالون التثبيت الداخلي:

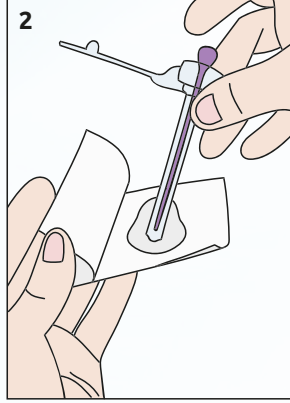
يعمل على تثبيت زر دانبوتون® بإحكام داخل المعدة. يغلق المعدة من الداخل بشكل جيد للغاية بسبب شكل التفاحة وبالتالي يمنع تسرب محتويات المعدة. مع التعامل الصحيح والتعبئة الصحيحة، يكون بالون زر دانبوتون® مستقرًا بشكل غير عادي وعادةً ما يسمح بفترة استخدام طويلة.

جسم الزر:

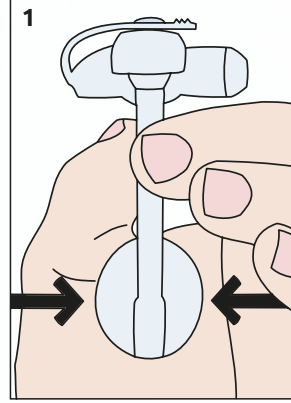
يعمل على تثبيت الزر danuButton® بإحكام على جدار البطن ويمنع انزلاقه. يجب أن يكون فوق الجلد مباشرة لتجنب نقاط الضغط.

منفذ التغذية:

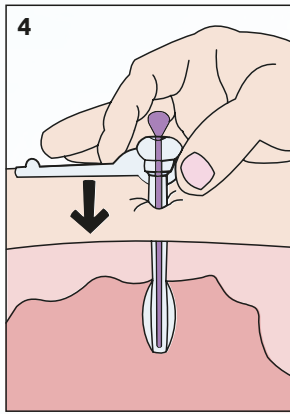
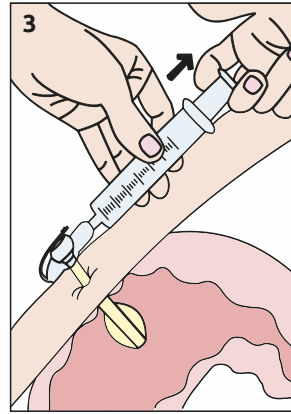
يتم إغلاق منفذ التغذية دائماً بسداة الأمان حتى لا تتسرب محتويات المعدة. يتم توفير حماية إضافية من خلال صمام مدمج مضاد للارتجاع، والذي يمنع تسرب محتويات المعدة حتى عند فتح سداة الأمان. من خلال توصيل مجموعة تمديد danumed® بمجموعة تمديد danuButton®، يتم فتح الصمام المضاد للارتجاع ويمكن إعطاء التغذية الأنبوبية أو السوائل أو الأدوية.



خذ محقنة لوير سعة 10 مل من مجموعة danuButton® واملأ البالون بالماء المعقم عن طريق صمام البالون. تحقق من ضيق البالون وتمائله. أزل الماء مرة أخرى.



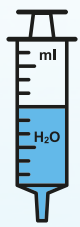
الآن قم بتوصيل محقنة لوير 10 مل بصمام بالون الزر الموجود بالفعل في مكانه وأزل الماء. اسحب الزر ببطء من الفغرة.



ادفع أداة الإدخال المساعدة للإدخال بالكامل في منفذ التغذية في danuButton® (يمكن استخدام أداة الإدخال المساعدة للإدخال اختياريًا). ضع هلام التشحيم المرفق على وسادة الشاش ورطب طرف زر danuButton® لزيادة التزليق. لا تستخدم أبداً الزيت أو الفازلين!

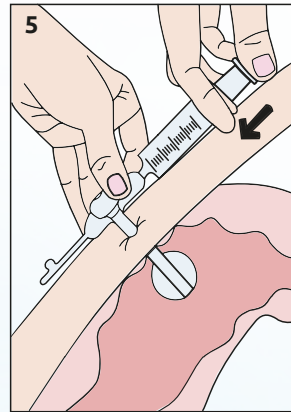
الآن أدخل الآن زر danuButton® بعناية في الفغرة حتى يستقر بشكل مسطح على الجلد وأزل أداة الإدخال المساعدة في حالة استخدامها.

مقاسات العمود وكميات التعبئة الموصى بها للبالون:



حجم البالون بالمللي	حجم العمود بالفرنك
3.0	12
4.0	14
5.0	16
5.0	18
8.0	20
8.0	24

أمسك زر danuButton® بيد واحدة واملأ البالون بالكمية الموصى بها من الماء. أغلق الزر ونظف موضع الفغرة باستخدام ضمادات الشاش المرفقة.

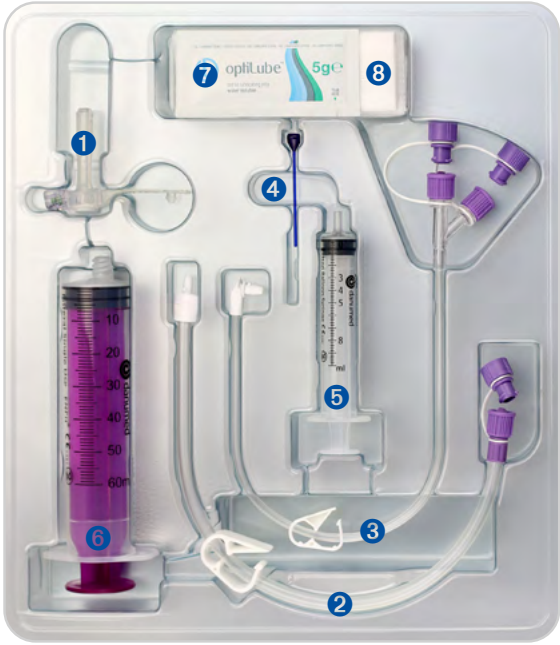


هام: لا تملأ البالون بالهواء أبداً!

وذلك لأن الهواء يتسرب بسرعة نسبياً، مما قد يتسبب في تغيير موضع الزر أو حتى سقوطه قبل الأوان. من الأفضل ملء البالون بالماء المعقم أو المقطر فقط لضمان عمر افتراضي طويل. لا تستخدم أبداً محلول ملحي! لا تملأ البالون أبداً بماء أكثر من الكمية الموضحة في الجدول!

هام: يُرجى ملاحظة أنه يجب دائماً إعطاء الطعام والسوائل والأدوية عن طريق مجموعة تمديد، ولا يتم ذلك أبداً بدون مجموعة تمديد!

محتويات المجموعة ورموز المنتجات الخاصة بمجموعة danuButton® Premium



يحتوي طقم danuButton® Premium Set بالفعل على جميع المكونات اللازمة لاستبدال زر فغر المعدة. لاستبدال الزر بسهولة وراحة.

متضمنة في مجموعة danuButton® Premium

- 1 زر فغر المعدة danuButton® زر فغر المعدة
- 2 طقم التمديد لزر فغر المعدة 30، danumed®، سم، بولوس-EN ENSwivel®، موصل زر مستقيم
- 3 طقم تمديد لزر فغر المعدة 30، danumed®، سم، Y-ENFit®، موصل زر براوية
- 4 مُدخل danumed® (أداة مساعدة للإدخال)
- 5 محقنة بالون 10 danumed مل
- 6 محقنة دانوميدي® المعوية، للاستخدام مرة واحدة 60 مل، ENFit®
- 7 مزلق أوبتي لوب OptiLube
- 8 ضمادات شاش 4

رموز المنتج			
الجلد	12	14	16
8	DA 1041 1208	DA 1041 1408	DA 1041 1608
10	DA 1041 1210	DA 1041 1410	DA 1041 1610
12	DA 1041 1212	DA 1041 1412	DA 1041 1612
15	DA 1041 1215	DA 1041 1415	DA 1041 1615
17	DA 1041 1217	DA 1041 1417	DA 1041 1617
20	DA 1041 1220	DA 1041 1420	DA 1041 1620
23	DA 1041 1223	DA 1041 1423	DA 1041 1623
25	DA 1041 1225	DA 1041 1425	DA 1041 1625
27	DA 1041 1227	DA 1041 1427	DA 1041 1627
30	DA 1041 1230	DA 1041 1430	DA 1041 1630
35	DA 1041 1235	DA 1041 1435	DA 1041 1635
40	DA 1041 1240	DA 1041 1440	DA 1041 1640
45	DA 1041 1245	DA 1041 1445	DA 1041 1645
50	DA 1041 1250	DA 1041 1450	DA 1041 1650

رموز المنتج			
الجلد	18	20	24
8	DA 1041 1808	DA 1041 2008	DA 1041 2408
10	DA 1041 1810	DA 1041 2010	DA 1041 2410
12	DA 1041 1812	DA 1041 2012	DA 1041 2412
15	DA 1041 1815	DA 1041 2015	DA 1041 2415
17	DA 1041 1817	DA 1041 2017	DA 1041 2417
20	DA 1041 1820	DA 1041 2020	DA 1041 2420
23	DA 1041 1823	DA 1041 2023	DA 1041 2423
25	DA 1041 1825	DA 1041 2025	DA 1041 2425
27	DA 1041 1827	DA 1041 2027	DA 1041 2427
30	DA 1041 1830	DA 1041 2030	DA 1041 2430
35	DA 1041 1835	DA 1041 2035	DA 1041 2435
40	DA 1041 1840	DA 1041 2040	DA 1041 2440
45	DA 1041 1845	DA 1041 2045	DA 1041 2445
50	DA 1041 1850	DA 1041 2050	DA 1041 2450

قائمة مراجعة العناية والصيانة اليومية

من أجل عمر طويل لـ danuButton®، من المهم تنفيذ تدابير العناية التالية يومي

التنقل: لضمان حركة زر danuButton®، من الأفضل تدوير الزر 360 درجة كل يوم.

تقييم الفغرة: افحصي الجلد حول الفغرة للتأكد من عدم وجود احمرار أو تهيج في الجلد أو وذمة أو تورم. بعد الرضاعة، لاحظي ما إذا كانت محتويات المعدة تتسرب إلى الخارج. حافظ دائماً على نظافة موضع الفغرة.

تنظيف الفغرة:

نظف الفغرة بالماء الدافئ والصابون المعتدل بحركات دائرية بدءاً من الأنبوب باتجاه الخارج.

استخدم قطعة قماش ناعمة أو مسحة قطنية وجفف موضع الفغرة جيداً دائماً.

تنظيف الزر: تنظيف الزر بالماء الدافئ والصابون المعتدل. تأكد من التلاعب بالأنبوب بأقل قدر ممكن. قم بتهويته جيداً واتركه يجف في الهواء.

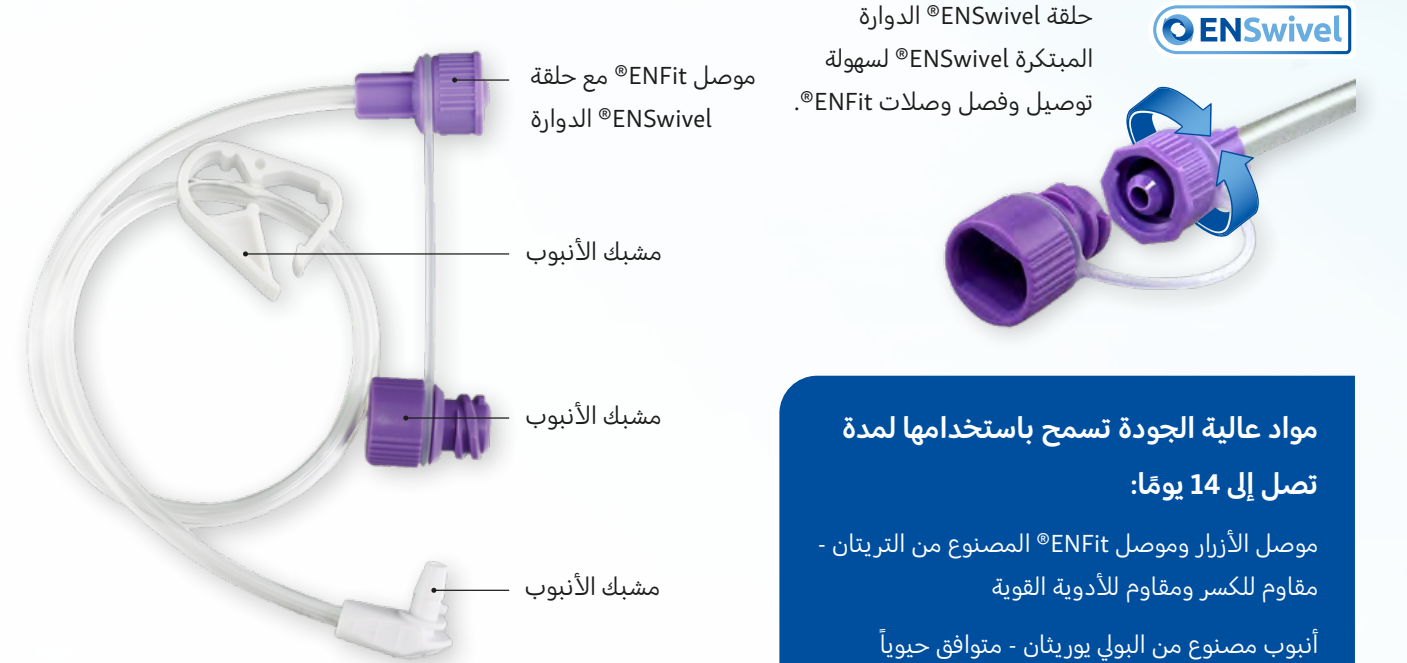
تقييم الزر: قم بتقييم الزر danuButton® بحثاً عن أي تلف محتمل أو انسدادات أو تغير لون غير طبيعي.

تحقق للتأكد من أن جسم الزر أعلى من الجلد بمقدار 2 - 3 مم.

تنظيف الزر: بعد إعطاء التغذية المعوية و/أو الدواء، نوصي بشطف كل من الزر ومجموعة التمديد بماء بدرجة حرارة الغرفة: 5 - 10 مل للبالغين و 3 - 5 مل للأطفال. لا تستخدم أبداً محاليل التنظيف الحمضية مثل عصائر الفاكهة أو المشروبات الغازية لشطف الزر!

مجموعة التمديد danumed® طقم التمديد

مجموعة التمديد هي قطعة التوصيل بين زر danuButton® ومحقنة معوية عادةً لإعطاء التغذية الأنبوبية أو السوائل أو الأدوية.



مواد عالية الجودة تسمح باستخدامها لمدة تصل إلى 14 يوماً:

موصل الأزرار وموصل ENFit® المصنوع من التريتان - مقاوم للكسر ومقاوم للأدوية القوية
أنبوب مصنوع من البولي يوريثان - متوافق حيويًا ومقاوم للتلف وبدون ملدنات

توصيل طقم تمديد danumed® بمجموعة تمديد danuButton®

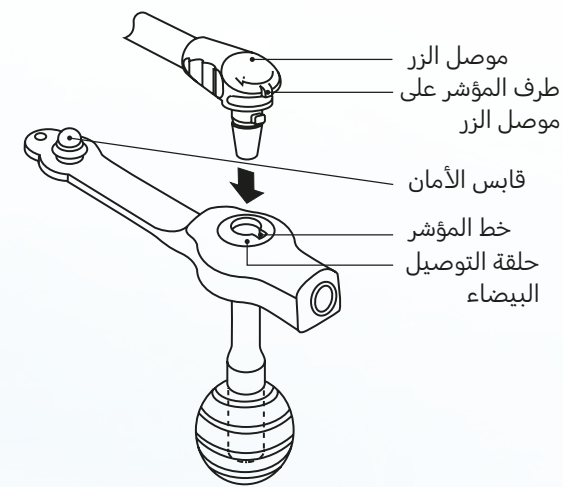
1. اغسل يديك جيداً. أغلق مشبك الأنبوب على طقم التمديد.

2. أغلق مشبك الأنبوب على طقم التمديد.

3. أدخل موصل الزر الخاص بمجموعة التمديد في منفذ التغذية الأبيض. قم بمحاذاة طرف المؤشر على موصل زر مجموعة التمديد وخط المؤشر على الزر.

4. اضغط على موصل الزر لأسفل بضغط خفيف وثبته في اتجاه عقارب الساعة ب ¼ إلى ¾ لفة حتى تشعر بمقاومة طفيفة. الآن يتم تثبيت طقم التمديد بإحكام على الزر.

5. قم بربط محقنة ENFit® أو مجموعة التغذية بالجاذبية أو مجموعة التغذية بالمضخة بموصل ENFit® الخاص بمجموعة التمديد. افتح مشبك الأنبوب وابدأ بإعطاء التغذية المعوية و/أو السوائل و/أو الأدوية.



هام: هام: يمكن استخدام مجموعة التمديدات لمدة تصل إلى 14 يوماً. بعد 14 يوماً كحد أقصى، يجب استبدال مجموعة التمديدات.



شركة دانوميد للتكنولوجيا الطبية المحدودة الحلول الفردية هي معيارنا.

نحن شركة تكنولوجيا طبية ألمانية مبتكرة ومبتكرة تديرها عائلة وتتمتع بمعايير جودة عالية وخبرة سنوات عديدة في مجال التغذية المعوية وتركيز واضح على العملاء. يتم تلبية طلبات العملاء الفردية بمرونة وموثوقية. شخصية، وكفاءة، وتعاونية.

danumed Medizintechnik GmbH • Stadthof 18 • 93059 Regensburg • Germany
Tel + 49 (0) 941/ 890 588-80 • Fax + 49 (0) 941/ 890 588-81

info@danumed.com • www.danumed.com

Återförsäljare:

MEDI PLAST

Mediplast AB
Box 1004, 212 10 Malmö
T 020-78 80 35
info.se@mediplast.com
www.mediplast.com

Forhandler:

MEDI PLAST

Mediplast A/S
Marielundvej 46E, 2730 Herlev
T 43 44 40 00
info.dk@mediplast.com
www.mediplast.com

Forhandler:

MEDI PLAST

Mediplast AS
Tollbugata 115, 3041 Drammen
T 32 88 11 00
mediplast@mediplast.no
www.mediplast.com

Jälleenmyyjä:

MEDI PLAST

Mediplast Fenno Oy
PL 153, 01531 Vantaa
Puh: 09 276 360
asiakaspalvelu@mediplast.com
www.mediplast.com